



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 20. februar 2014
(OR. en)**

**17874/13
ADD 1**

**PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626**

OSNUTEK ZAPISNIKA

Zadeva: **3285.** zasedanje Sveta Evropske unije (**KMETIJSTVO IN RIBIŠTVO**)16. in
17. decembra 2013 v Bruslju

TOČKE ZA JAVNO POSVETOVANJE¹

Stran

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

TOČKE POD „A“ (dok. 17574/13 + ADD 1)

1. Spremenjeni predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih zahtevah za povečanje mobilnosti delavcev z izboljšanjem pridobivanja in ohranjanja pravic iz dodatnega pokojninskega zavarovanja [prva obravnava] 5
2. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o posebnih določbah za podporo cilju „evropsko teritorialno sodelovanje“ iz Evropskega sklada za regionalni razvoj [prva obravnava] (ZA + I) 5
3. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1084/2006 [prva obravnava] (ZA + I) 6
4. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za regionalni razvoj in o posebnih določbah glede cilja „naložbe za rast in delovna mesta“ ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1080/2006 [prva obravnava] (ZA + I) 6
5. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem socialnem skladu in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1081/2006 [prva obravnava] (ZA) 7
6. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1082/2006 o ustanovitvi evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS), kar zadeva razjasnitev, poenostavitev in izboljšanje ustanavljanja in delovanja takih združenj [prva obravnava] (ZA + I)..... 7
7. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 [prva obravnava] (ZA + I) 9
8. Sklep Evropskega parlamenta in Sveta o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite [prva obravnava] (ZA + I)..... 14

¹ Posvetovanja o zakonodajnih aktih Unije (člen 16(8) Pogodbe o Evropski uniji), druga za javnost odprta posvetovanja in javne razprave (člen 8 Poslovnika Sveta).

9.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 55/2008 o uvedbi avtonomnih trgovinskih preferencialov za Republiko Moldavijo [prva obravnava] (ZA)	15
10.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi programa za pravosodje za obdobje 2014 do 2020 [prva obravnava] (ZA).....	15
11.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi programa za pravice, enakost in državljanstvo za obdobje od 2014 do 2020 [prva obravnava] (ZA).....	15
12.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 99/2013 o evropskem statističnem programu za obdobje 2013–2017 [prva obravnava] (ZA).....	16
13.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za prilagoditev globalizaciji (2014–2020) in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1927/2006 [prva obravnava] (ZA)	16
14.	Sklep Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2003/87/ES zaradi pojasnitve določb glede časovnega načrta za prodajo pravic do emisije toplogrednih plinov na dražbah [prva obravnava] (ZA + I)	16
15.	Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje določenih ukrepov (OMNIBUS I) [prva obravnava] (ZA + I).....	18
16.	Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi z dodelitvijo delegiranih pooblastil za sprejetje določenih ukrepov (OMNIBUS II) [prva obravnava] (ZA + I)	22
17.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o pravilih za neposredna plačila kmetom na podlagi shem podpore v okviru skupne kmetijske politike ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 637/2008 in Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 [prva obravnava] (ZA + I)	21
18.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov ter razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 [prva obravnava] (ZA + I)	24
19.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 [prva obravnava] (ZA + I)	27
20.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (ES) št. 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008 [prva obravnava] (ZA + I).....	28

21. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi nekaterih prehodnih določb glede podpore za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP), o spremembi Uredbe (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede sredstev in njihove razdelitve za leto 2014 in o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 in uredb (EU) št. .../2013, (EU) št. .../2013 in (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z njihovo uporabo v letu 2014 [prva obravnava] (ZA + I)..... 29

TOČKA POD „B“ (dok. 17569/13)

4. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah [prva obravnava]..... 30

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI – SPREJETJE AKTOV

TOČKI POD „A“ (dok. 17575/13)

1. Uredba Sveta o opredelitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči in nadomestil v zvezi s skupno ureditvijo trgov za kmetijske proizvode..... 30
32. Uredba Sveta o programu za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo (2014–2018), ki dopolnjuje okvirni program za raziskave in inovacije Obzorje 2020 (2014–2020) 31

*

* *

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

TOČKE POD „A“

1. Spremenjeni predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih zahtevah za povečanje mobilnosti delavcev z izboljšanjem pridobivanja in ohranjanja pravic iz dodatnega pokojninskega zavarovanja [prva obravnava]

– politični dogovor

17221/13 SOC 1008 PENS 4 ECOFIN 1105 CODEC 2809

+ ADD 1

+ ADD 2

odobril Coreper (1. del) 11. decembra 2013

Svet je potrdil politični dogovor o besedilu iz dok. 17221/13 ADD 1, da bi lahko sprejel stališče v prvi obravnavi (pravna podlaga: člen 46 Pogodbe o delovanju Evropske unije).

Izjava Nemčije

„Nemčija se strinja z direktivo, čeprav je novo pravilo, vključeno v člen 5(3) v okviru dialoga, s katerim se brez izjeme zahteva soglasje zaposlenega za zagotavljanje poklicnih pokojninskih pravic, neustrezno. To pravilo v primeru poklicnih pokojninskih pravic zelo majhnega obsega vodi do nesorazmerno visoke upravne obremenitve, ki ni upravičena niti z vidika delodajalca niti zaposlenega.“

2. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o posebnih določbah za podporo cilju „evropsko teritorialno sodelovanje“ iz Evropskega sklada za regionalni razvoj [prva obravnava] (ZA + I)

PE-CONS 81/13 FSTR 89 FC 51 REGIO 177 SOC 643 AGRISTR 91

PECHE 346 CADREFIN 213 CODEC 1916

Svet je odobril spremembe iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 178 PDEU).

Skupna izjava Evropskega parlamenta in Sveta

o uporabi člena 6 uredbe o ESRR, člena 15 uredbe o evropskem teritorialnem sodelovanju in člena 4 uredbe o Kohezijskem skladu

„Evropski parlament in Svet se seznanjata z zagotovilom Komisije zakonodajalcu EU, da so skupni kazalniki rezultatov uredbe o Evropskem skladu za regionalni razvoj, uredbe o evropskem teritorialnem sodelovanju in uredbe o Kohezijskem skladu, ki se vključijo v priloge vsake od teh uredb, rezultat dolgega pripravljalnega procesa, ki je vključeval strokovnjake za vrednotenje iz Komisije in držav članic, in naj bi načeloma ostali stabilni.“

3. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1084/2006 [prva obravnava] (ZA + I)
PE-CONS 82/13 FSTR 90 FC 52 REGIO 178 SOC 646 AGRISTR 92
PECHE 348 CADREFIN 214 CODEC 1918

Svet je odobril spremembe iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 177 PDEU).

Skupna izjava Evropskega parlamenta in Sveta
o uporabi člena 6 uredbe o ESRR, člena 15 uredbe o evropskem teritorialnem sodelovanju in člena 4 uredbe o Kohezijskem skladu

„Evropski parlament in Svet se seznanjata z zagotovilom Komisije zakonodajalcu EU, da so skupni kazalniki rezultatov uredbe o Evropskem skladu za regionalni razvoj, uredbe o evropskem teritorialnem sodelovanju in uredbe o Kohezijskem skladu, ki se vključijo v priloge vsake od teh uredb, rezultat dolgega pripravljalnega procesa, ki je vključeval strokovnjake za vrednotenje iz Komisije in držav članic, in naj bi načeloma ostali stabilni.“

4. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za regionalni razvoj in o posebnih določbah glede cilja „naložbe za rast in delovna mesta“ ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1080/2006 [prva obravnava] (ZA + I)
PE-CONS 83/13 FSTR 91 FC 53 REGIO 179 SOC 647 AGRISTR 93
PECHE 349 CADREFIN 215 CODEC 1919

+ COR 1

+ COR 2 (mt)

Svet je odobril spremembe iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člena 178 in 349 PDEU).

Skupna izjava Evropskega parlamenta in Sveta
o uporabi člena 6 uredbe o ESRR, člena 15 uredbe o evropskem teritorialnem sodelovanju in člena 4 uredbe o Kohezijskem skladu

„Evropski parlament in Svet se seznanjata z zagotovilom Komisije zakonodajalcu EU, da so skupni kazalniki rezultatov uredbe o Evropskem skladu za regionalni razvoj, uredbe o evropskem teritorialnem sodelovanju in uredbe o Kohezijskem skladu, ki se vključijo v priloge vsake od teh uredb, rezultat dolgega pripravljalnega procesa, ki je vključeval strokovnjake za vrednotenje iz Komisije in držav članic, in naj bi načeloma ostali stabilni.“

Izjava Komisije
o členu 11(2)

„Komisija soglaša s ciljem, ki ga je izrazil Evropski parlament o poenostavitvi postopkov o državni pomoči, kar zadeva pomoč za tekoče poslovanje, ki se zagotovi podjetjem s sedežem v najbolj oddaljenih regijah, kar je povezano s povračilom dodatnih stroškov, ki nastanejo zaradi posebnih ekonomskih in socialnih razmer v takšnih regijah.

V skladu s predlogom prihodnje uredbe o splošnih skupinskih izjemah, ki so jo nedavno objavile službe Komisije, bi se pomoč za tekoče poslovanje, katere namen je povračilo nekaterih dodatnih stroškov upravičencem s sedežem v teh regijah, obravnavala kot skladna s pravili notranjega trga pod pogoji, ki jih ta določajo, ter bi bila zato opravičena od obveznosti poročanja iz člena 108(3) PDEU. Komisija meni, da bo to zagotovilo dobro podlago za uresničitev zelene poenostavitve, in bo v celoti upoštevala vse ugotovitve, ki jih bo prejela od držav članic med sedanjim postopkom posvetovanja pred sprejetjem uredbe v letu 2014.“

5. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem socialnem skladu in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1081/2006 [prva obravnava] (ZA)

PE-CONS 87/13 FSTR 97 SOC 669 REGIO 186 CADREFIN 224 CODEC 1971

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 164 PDEU).

6. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1082/2006 o ustanovitvi evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS), kar zadeva razjasnitev, poenostavitev in izboljšanje ustanavljanja in delovanja takih združenj [prva obravnava] (ZA + I)

PE-CONS 84/13 REGIO 184 CADREFIN 222 CODEC 1960

Svet je odobril spremembe iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: tretji odstavek člena 175 ter člena 209(1) in 212(1) PDEU).

Skupne izjave Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije:

O ozaveščanju ter členih 4 in 4a uredbe o EZTS

„Evropski parlament, Svet in Komisija so se strinjali, da morajo biti njihova prizadevanja za ozaveščanje znotraj institucij in držav članic ter med njimi bolj usklajena, saj bi s tem povečali prepoznavnost možnosti uporabe EZTS kot izbirnega instrumenta, ki je na voljo za teritorialno sodelovanje na vseh področjih politik EU.

V zvezi s tem Evropski parlament, Svet in Komisija pozivajo zlasti države članice, naj v določenih rokih izvedejo ustrezne ukrepe usklajevanja in komunikacije med nacionalnimi organi ter med organi različnih držav članic, da se zagotovijo jasni, učinkoviti in pregledni postopki za odobritev novih združenj EZTS.“

O členu 1(9) uredbe o EZTS

„Evropski parlament, Svet in Komisija se strinjajo, da si morajo države članice pri uporabi člena 9(2)(i) Uredbe (EU) št. 1082/2006, kot je bila spremenjena, prizadevati, da pri ocenjevanju pravil, ki se uporabljajo za uslužbence EZTS, kot je predlagano v osnutku konvencije, preučijo različne možnosti režima zaposlovanja, ki so na voljo in med katerimi izbira EZTS, tako v okviru zasebnega kot javnega prava.

Kadar pogodbe o zaposlitvi za uslužbence EZTS ureja zasebno pravo, bodo države članice upoštevale tudi ustrezne zakonodajne akte EU, kot je Uredba (ES) št. 593/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o pravu, ki se uporablja za pogodbeno obligacijska razmerja (Rim I), kot tudi z njo povezano pravno prakso drugih držav članic, zastopanih v EZTS.

Evropski parlament, Svet in Komisija se tudi zavedajo, da bodo predpisi nacionalnega javnega prava v primerih, ko pogodbe o zaposlitvi za uslužbence EZTS ureja javno pravo, predpisi tiste države članice, v kateri se nahaja zadevni organ EZTS. Vendar pa se predpisi nacionalnega javnega prava države članice, v kateri je registriran EZTS, uporabljajo za uslužbence EZTS, za katere ti predpisi veljajo, še preden postanejo uslužbenci EZTS.“

O vlogi Odbora regij v okviru platforme EZTS

„Evropski parlament, Svet in Komisija so seznanjeni z dragocenim delom, ki ga opravlja Odbor regij v okviru platforme EZTS, ki jo nadzoruje, in ga spodbujajo, naj še naprej spremlja dejavnosti že delujočih EZTS in tistih, ki se šele ustanavljajo, organizira izmenjavo najboljših praks in ugotavlja, kje se pojavljajo težave.“

7. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 [prva obravnava] (ZA + I)

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97

PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel ustrezno spremenjeni predlagani akt, pri čemer se je delegacija Združenega kraljestva glasovanja vzdržala (pravna podlaga: člen 177 PDEU).

Skupni izjavi Sveta in Komisije:

O členu 67

„Svet in Komisija se strinjata, da člen 67(4), ki izključuje uporabo poenostavljenih stroškov iz člena 67(1)(b)–(d) v primerih, ko se operacija ali projekt, ki je del dejavnosti, izvaja izključno s postopki javnega naročanja, ne preprečuje izvajanja operacij s postopki javnega naročanja, kadar plačila upravičenca izvajalcu temeljijo na vnaprej določenih stroških na enoto. Strinjata se tudi, da stroški, ki jih določi in plača upravičenec na podlagi navedenih stroškov na enoto, določenih s postopki javnega naročanja, pomenijo realne stroške, ki dejansko nastanejo in jih upravičenec plača v skladu s členom 67(1)(a).“

O členu 145(7)

„Svet in Komisija potrjujeta, da sklicevanje na izraz „veljaven zakon“ v zvezi z oceno resnih pomanjkljivosti pri uspešnem delovanju sistemov upravljanja in nadzora za namene člena 145(7) vključuje razlage zadevnega prava, ki jih je oblikovalo Sodišče Evropske unije, Splošno sodišče Evropske unije ali Komisija in so se uporabljale na dan predložitve ustreznih izjav o upravljanju, letnih poročil o nadzoru in revizijskih mnenj Komisiji.“

Skupni izjavi Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije:

O reviziji Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s prerazporeditvijo odobrenih proračunskih sredstev

„Evropski parlament, Svet in Komisija so se dogovorili, da se ob pregledu finančne uredbe, s katero se Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta uskladi z večletnim finančnim okvirom 2014–2020, vključijo določbe, ki so potrebne za uporabo ureditve za dodeljevanje rezerve za uspešnost in ki se nanašajo na izvajanje finančnih instrumentov v skladu s členom 39 (pobuda za mala in srednja podjetja) v okviru uredbe o skupnih določbah o evropskih strukturnih in investicijskih skladih v zvezi s prerazporeditvijo:

- i) proračunskih sredstev, ki so bila predvidena za programe v zvezi z rezervo za uspešnost in jih je bilo treba sprostiti, ker mejniki prednostnih nalog v okviru teh programov niso bili doseženi, in
- ii) proračunskih sredstev, ki so bila predvidena za namenske programe iz člena 39(4)(b) in jih je bilo treba sprostiti, ker država članica ne more več sodelovati v finančnem instrumentu.“

O členu 1

„Če bodo zaradi upoštevanja posebnosti ESPR in EKSRP potrebna dodatna odstopanja od skupnih pravil, se Evropski parlament, Svet in Evropska komisija zavezujejo, da bodo ta odstopanja dovolili in z ustrežno skrbnostjo spremenili uredbo o skupnih določbah o evropskih strukturnih in investicijskih skladih.“

Skupna izjava Evropskega parlamenta in Sveta

o izključitvi retroaktivnega učinka v zvezi z uporabo člena 5(3)

„Evropski parlament in Svet se strinjata, da:

- v zvezi z uporabo členov 14(2), 15(1)(c) in 26(2) uredbe o skupnih določbah o evropskih strukturnih in investicijskih skladih ukrepi držav članic za vključitev partnerjev iz člena 5(1) v pripravo partnerskega sporazuma in programe iz člena 5(2) vključujejo vse ukrepe, ki jih države članice sprejmejo na praktični ravni, ne glede na njihov časovni raspored, pa tudi ukrepe, ki so jih sprejele pred začetkom veljavnosti navedene uredbe in pred datumom začetka veljavnosti delegiranega akta za evropski kodeks ravnanja, sprejetega v skladu s členom 5(3) iste uredbe, v pripravljalni fazi programskega postopka države članice, če so doseženi cilji načela o partnerstvu, določenega v omenjeni uredbi. Na podlagi tega bodo države članice v skladu z nacionalnimi in regionalnimi pristojnostmi odločale o vsebini predlaganega partnerskega sporazuma in osnutka programov v skladu z ustreznimi določbami te uredbe in pravili za posamezen sklad;

- delegirani akt o evropskem kodeksu dobre prakse, sprejet v skladu s členom 5(3), v nobenem primeru neposredno ali posredno nima retroaktivnega učinka, zlasti ne v zvezi s postopkom odobritve partnerskega sporazuma in programov, saj zakonodajalca EU na Komisijo ne nameravata prenesti pooblastil, ki bi omogočala zavrnitev odobritve partnerskega sporazuma in programov zgolj in izključno na podlagi katere koli neskladnosti z evropskim kodeksom dobre prakse, sprejetim v skladu s členom 5(3);
- Evropski parlament in Svet pozivata Komisijo, naj jima osnutek besedila delegiranega akta, ki se bo sprejel v skladu s členom 5(3), da na voljo čim prej, najpozneje pa na datum, ko bo Svet sprejel politični dogovor o uredbi o skupnih določbah o evropskih strukturnih in investicijskih skladih, ali na datum, ko bo Evropski parlament na plenarnem zasedanju glasoval o osnutku poročila o tej uredbi, odvisno od tega, kateri datum bo prej.“

Izjave Komisije:

O členu 123(5)

„Namen tega člena je zagotoviti jamstva, da so revizijski organi resnično neodvisni, tam kjer velikost operativnega programa pomeni, da je tveganje večje, ne da bi pod vprašaj postavljali organizacijske ukrepe tistih revizijskih organov, ki so se v programskem obdobju 2007–2013 izkazali za učinkovito neodvisne in zanesljive.

Komisija si bo dejavno prizadevala za uporabo določb člena 73(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in člena 73(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1198/2006, da bo lahko v primerih, kjer bo ugotovila, da so merila izpolnjena, državo članico čim prej, vsekakor pa pred koncem leta 2013, obvestila o tem, da se načeloma lahko zanese na mnenje revizijskega organa.“

O členu 22

- „1. Komisija meni, da je okvir uspešnosti v glavnem namenjen spodbujanju učinkovitega izvajanja programov za doseganje načrtovanih rezultatov in da bi bilo treba ukrepe iz odstavkov 6 in 7 uporabljati ob upoštevanju tega namena.
2. Kadar Komisija deloma ali v celoti začasno ustavi vmesno plačilo za prednostno nalogo iz odstavka 6, lahko država članica še naprej vlaga zahteve za plačilo v zvezi s to prednostno nalogo, da se prepreči prenehanje obveznosti za program v skladu s členom 86.
3. Komisija potrjuje, da bo uporabljala določbe člena 22(7), da ne bo prišlo do dvojne izgube sredstev zaradi nedoseganja ciljev, povezanega z nezadostnim črpanjem sredstev za prednostno nalogo. Kadar zaradi uporabe členov od 86 do 88 uredbe o skupnih določbah del prevzetih obveznosti za program preneha in se zato zniža znesek podpore za prednostno nalogo ali kadar je ob izteku programskega obdobja znesek, dodeljen prednostni nalogi, nezadostno porabljen, se ustrezni cilji, določeni v okviru uspešnosti, sorazmerno prilagodijo za namen uporabe člena 22(7).“

O kompromisnem besedilu glede kazalnikov

„Komisija potrjuje, da bo v treh mesecih po sprejetju uredb izpopolnila smernice o skupnih kazalnikih za ESRR, ESS, Kohezijski sklad in evropsko teritorialno sodelovanje v posvetovanju z ustreznimi mrežami za ocenjevanje, v katerih sodelujejo nacionalni strokovnjaki za ocenjevanje. Te smernice bodo vključevale opredelitve posameznih skupnih kazalnikov in metodologijo za zbiranje podatkov o skupnih kazalnikih in poročanje o njih.“

O postopnem izvajanju dejavnosti operativnih programov kohezijske politike iz programskega obdobja 2007–2013 v programskem obdobju 2014–2020

„Države članice se morajo ravnati po splošnem načelu, da so vse operacije delujoče, torej da so zaključene in v uporabi do trenutka predložitve dokumentov o zaključku, da bi lahko bili z njimi povezani izdatki razglašeni za upravičene. Vsako operacijo bi bilo treba izbrati in izvajati po načelu, da mora prispevati k uresničitvi ciljev posameznega programa in prednostne osi.

Države članice so odgovorne za opredelitev vsake operacije, vključno z obsegom, cilji in realizacijami teh operacij. S tem imajo države članice dovolj proste roke, da za prejem podpore izberejo tiste operacije, ki bodo operativne do konca programskega obdobja.

Izjemoma in v ustrezno utemeljenih okoliščinah morajo države članice morda prilagoditi izbrano operacijo, ki je ni mogoče zaključiti do konca obdobja, tako da njeno izvajanje raztegnejo na dve programske obdobji. Komisija potrjuje, da ta prožnost velja pod pogoji, določenimi za zaključek programa (smernice za zaključek operativnih programov, ki prejemajo pomoč iz Evropskega sklada za regionalni razvoj, Evropskega socialnega sklada in Kohezijskega sklada (2007–2013)). V takšnem primeru sta ti fazi ločeni operaciji, ki se bosta izvajali v skladu s pravili, ki se uporabljajo v vsakem od obeh programskih obdobji, čeprav bi moral biti splošni cilj, ki naj bi bil dosežen po koncu obeh faz, da bi zagotovili delovanje operacije, določen za vsako fazo posebej.

Poleg tega lahko Komisija s sklepom o odobritvi velikega projekta ali z naknadno spremembo sklepa odobri postopno izvajanje velikih projektov, če se pričakuje, da bo obdobje izvajanja daljše od programskega obdobja.“

O členu 127 glede nestatističnega vzorčenja

„Komisija opozarja, da člen 127(1) glede nestatističnega vzorčenja določa, da mora tak vzorec zajemati najmanj 5 % operacij, za katere so se izdatki prijavili Komisiji v obračunskem letu, in 10 % izdatkov, ki so se prijavili Komisiji v obračunskem letu. Opozarja tudi, da je v smernicah, ki jih je v zvezi z metodami vzorčenja pripravila za revizijske organe za programsko obdobje 2007–2013, navedeno, da velikost vzorca v primeru nestatističnega vzorčenja na splošno ne sme biti manjša od 10 % vseh operacij. Meni, da je možnost zmanjšanja velikosti vzorca operacij na 5 % nevarna, saj bi vzorec lahko bil nezadostno reprezentativen in tako oslabil revizijsko zagotovilo.“

O pavšalnih zneskih

„Komisija je seznanjena z odločno željo držav članic, da se pavšalni odstotki prihodka za sektorje ali podsektorje na področjih IKT, raziskav, razvoja in inovacij ter energetske učinkovitosti čim prej določijo v skladu s členom 61 uredbe o skupnih določbah. Za določitev pavšalov so potrebni zanesljivi in reprezentativni pretekli podatki, da se zagotovi trdna podlaga za pavšal in zmanjša tveganje prekomernega financiranja. Zato se je Komisija odločila, da bo pred sprejetjem zakonodajnega svežnja pripravila razpisni postopek za izvedbo študije za zbiranje in analizo potrebnih podatkov v celi EU, to študijo načrtovala in vodila ter iz njenih rezultatov povzela zaključke, da bi lahko čim prej, najpozneje pa 30. junija 2015, sprejela delegirani akt o določitvi pavšalov za te sektorje in podsektorje.“

O členu 23

„Komisija potrjuje, da bo najpozneje 6 mesecev po začetku veljavnosti uredbe o skupnih določbah izdala smernice v obliki sporočila Komisije, s katerimi bo pojasnila, kako naj bi se uporabljale določbe o ukrepih za povezovanje uspešnosti skladov ESI z dobrim gospodarskim upravljanjem iz člena 23 uredbe o skupnih določbah. V smernicah bodo zajeti zlasti naslednji elementi:

- v zvezi z odstavkom 1 pojem „pregleda“ in vrste „sprememb“ partnerskih sporazumov in programov, ki jih lahko zahteva Komisija, pojasnjeno pa bo tudi, kaj vse je lahko „učinkovito ukrepanje“ v smislu odstavka 6;
- v zvezi z odstavkom 6 navedba okoliščin, v katerih je mogočačasna ustavitev plačil, vključno z merili, ki bi se lahko uporabljala pri določanju programov, za katere bi se lahkočasno ustavila plačila, ali stopnječasne ustavitve plačil.“

O spremembi partnerskih sporazumov in programov na podlagi člena 23

„Komisija meni, da lahko ne glede na določbe člena 23(4) in (5) po potrebi da pripombe k predlogom sprememb partnerskih sporazumov in programov, ki jih predložijo države članice v skladu s členom 23(4), zlasti če ti predlogi niso skladni s predhodnim odgovorom, ki so ga te države članice predložile v skladu s členom 23(3), v vsakem primeru pa na podlagi členov 16 in 30. Meni, da trimesečni rok za sprejetje sklepa o odobritvi sprememb sporazuma o partnerstvu in ustreznih programov iz člena 23(5) začne teči s predložitvijo predlogov za spremembe v skladu z odstavkom 4, če se v njih ustrezno upoštevajo morebitne pripombe Komisije.“

O vplivu dogovora, ki sta ga dosegla sozakonodajalca o rezervi za uspešnost in ravneh predplačil, na zgornje meje plačil

„Komisija meni, da so dodatne odobritve plačil, ki bodo morda potrebne v obdobju 2014–2020 zaradi sprememb, uvedenih v zvezi z rezervo za uspešnost in predplačili, še vedno omejene.“

Posledice bi morale biti ob upoštevanju osnutka uredbe o večletnem finančnem okviru obvladljive.

Letna nihanja skupne ravni plačil, vključno s tistimi, ki bodo nastala kot posledica navedenih sprememb, se bodo obvladovala s pomočjo skupne razlike v okviru zgornje meje za plačila in posebnih instrumentov, dogovorjenih v osnutku uredbe o večletnem finančnem okviru.

Komisija bo pozorno spremljala stanje in svojo oceno predstavila v okviru vmesnega pregleda.“

Izjava Evropskega parlamenta **O uporabi člena 5**

„Evropski parlament je seznanjen z informacijo, ki jo je 19. decembra 2012 posredovalo predsedstvo po razpravah na sejah Coreperja, da nameravajo države članice v fazi priprave programov v čim večji meri upoštevati načela osnutka uredbe o skupnih določbah o evropskih strukturnih in investicijskih skladih, v obliki osnutka uredbe na dan posredovanja te informacije, in sicer v zvezi s strateškim programskim sklopom, ki je v duhu in po vsebini skladen z načelom o partnerstvu iz člena 5.“

Izjava Danske, Avstrije, Francije, Nemčije, Nizozemske, Švedske, Finske in Združenega kraljestva

„Danska, Avstrija, Francija, Nemčija, Nizozemska, Švedska, Finska in Združeno kraljestvo se strinjajo, da je odločilnega pomena, da se zvišanje plačil, ki je posledica spremembe splošnega pristopa Sveta v zadnjem kompromisnem besedilu zakonodajnega svežnja kohezijske politike, v zvezi z rezervo za uspešnost in vnaprejšnjimi izplačili lahko izvede znotraj zgornjih mej plačil, kot je Komisija večkrat izjavila med pogajanjem.“

8. Sklep Evropskega parlamenta in Sveta o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite [prva obravnava] (ZA + I)

– sprejetje zakonodajnega akta

PE-CONS 97/13 PROCIV 112 JAI 871 COHAF 106 COCON 45
DEVGEN 252 COTER 126 ENV 908 FIN 613 PESC 1197
CODEC 2225

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel ustrezno spremenjeni predlagani akt, pri čemer se je delegacija Združenega kraljestva glasovanja vzdržala, avstrijska in nemška delegacija pa sta glasovali proti (pravna podlaga: člen 196 PDEU).

Izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije

„Evropski parlament, Svet in Komisija so seznanjeni s pristopom iz člena 19(4), (5) in (6) ter Priloge I, ki je prilagojen posebnim značilnostim tega sklepa in ne pomeni precedensa za druge finančne instrumente.“

Izjava Komisije

„Brez poseganja v letni proračunski postopek namerava Komisija Evropskemu parlamentu predložiti letno poročilo o izvajanju tega sklepa, vključno z razčlenitvijo proračuna iz Priloge I, začeni z januarjem 2015. Ta pristop temelji na posebni naravi politike civilne zaščite in ne pomeni precedensa za druge finančne instrumente.“

9. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 55/2008 o uvedbi avtonomnih trgovinskih preferencialov za Republiko Moldavijo [prva obravnava] (ZA)

PE-CONS 111/13 WTO 265 COEST 332 NIS 68 CODEC 2383

Svet je odobril spremembe iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 207(2) PDEU).

10. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi programa za pravosodje za obdobje 2014 do 2020 [prva obravnava] (ZA)

PE-CONS 90/13 JAI 841 CADREFIN 246 DROIPEN 115 COPEN 140 CTS 49
JUSTCIV 205 EJUSTICE 72 JURINFO 34 CORDROGUE 93
CODEC 2152

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt. Delegaciji Danske in Združenega kraljestva v skladu z ustreznimi protokoli, ki so priloženi Pogodbama, nista sodelovali pri glasovanju (pravna podlaga: členi 81(1) in (2), 82(1) ter 84 PDEU).

11. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi programa za pravice, enakost in državljanstvo za obdobje od 2014 do 2020 [prva obravnava] (ZA)

PE-CONS 89/13 JAI 840 CADREFIN 245 FREMP 138 DATAPROTECT 135
CULT 103 SOC 746 CODEC 2148

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: členi 19(2), 21(2), 114, 168, 169 in 197 PDEU).

- 12. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 99/2013 o evropskem statističnem programu za obdobje 2013–2017 [prva obravnava] (ZA)**
PE-CONS 108/13 STATIS 102 ECOFIN 932 CODEC 2379

Svet je odobril stališče Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel predlagani akt (pravna podlaga: člen 338(1) PDEU).

- 13. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za prilagoditev globalizaciji (2014–2020) in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1927/2006 [prva obravnava] (ZA)**
PE-CONS 99/13 SOC 797 ECOFIN 877 FSTR 124 COMPET 715 AGRI 648
CODEC 2241

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt, pri čemer sta delegaciji Nemčije in Združenega kraljestva glasovali proti (pravna podlaga: tretji odstavek člena 175, člen 42 in člen 43 PDEU).

- 14. Sklep Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2003/87/ES zaradi pojasnitve določb glede časovnega načrta za prodajo pravic do emisije toplogrednih plinov na dražbah (prva obravnava) (ZA + I)**
PE-CONS 114/13 ENV 1050 ENER 512 IND 319 COMPET 807 MI 1003
ECOFIN 1003 TRANS 573 AVIATION 202 CODEC 2523

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel ustrezno spremenjeni predlagani akt, pri čemer je poljska delegacija glasovala proti (pravna podlaga: člen 192(1) PDEU).

Izjava Belgije, Danske, Estonije, Italije, Luksemburga, Nizozemske, Švedske, Slovenije in Združenega kraljestva

- „1. Trdno smo zavezani sistemu EU za trgovanje z emisijami (ETS), saj tvori temelj politik EU na področju podnebnih sprememb in naložb v nizkoogljično gospodarstvo do leta 2020 in v poznejšem obdobju.

2. Še vedno pa smo močno zaskrbljeni, da ETS v sedanji obliki ne more zagotavljati cenovnih signalov za spodbujanje naložb v nizkoogljično gospodarstvo, ki so zdaj potrebne zaradi precejšnjega neravnotežja med povpraševanjem in ponudbo, ki ga doživlja sistem v zadnjih letih, zaradi česar je cena ogljika zelo nizka. Ta vprašanja obenem ogrožajo verodostojnost trgov ogljika, ki so najprožnejši in stroškovno najučinkovitejši način za doseganje zmanjšanja emisij.
3. Zamiki so prvi korak za oblikovanje kratkoročne rešitve do izvedbe strukturne reforme EU ETS. Vendar pa je za okrepitev sistema nujno treba oživiti osredotočenost na bolj vsebinske ukrepe. Komisijo zato pozivamo, naj najpozneje do konca leta predloži predloge za izvedbo ustrezne strukturne reforme EU ETS, da bi vlagatelji dobili jasno sporočilo o prizadevanjih Evrope za oblikovanje nizkoogljične družbe po letu 2020 ter da bi spodbudili naložbe v nizkoogljično gospodarstvo in stroškovno najučinkovitejše zmanjšanje emisij.“

Izjava Poljske

„Menimo, da poseganje v EU ETS ni potrebno, saj naj bi bil ta sistem tržni mehanizem, s katerim naj bi se dosegalo vse drugo kot pa zmanjšanje emisij na čim bolj stroškovno učinkovit način.

Politični in pravni ukrepi za začasno zmanjšanje števila dovoljenj v sistemu lahko začasno povečajo njihove cene, bodo pa zagotovo negativno vplivali na zanesljivost in predvidljivost sistema, kar bo zmanjšalo zaupanje udeležencev.

Predlogi za politično posredovanje na trgu EU ETS se dejansko lahko razumejo kot jasno sporočilo o nestabilnosti trga, kar bi negativno vplivalo na naložbene odločitve v industriji. Rešitve *ad hoc*, ki spreminjajo pravila v poteku procesa, škodljivo vplivajo na verodostojnost trga in lahko celo povzročijo povečanje svetovnih emisij zaradi selitev virov CO₂.

Poleg tega se pojavijo težave, če se dovoljenja, ki so bila umaknjena s trga, pozneje znova dajo na trg. Takšni ukrepi ne bodo spremenili razmer na trgu, se bo pa zaradi njih kratkoročno povečala volatilitnost.

S sedanjim predlogom bo Komisija imela pravice poseganja na trg, medtem ko bi ga smela le regulirati. Gre za nevaren precedens, ki bi lahko spremenil naravo trga ETS ter ogrozil uresničitev ciljev sistema na stroškovno učinkovit način.

Glede na navedeno Poljska ne more podpreti predloga in zato glasuje proti.“

15. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje določenih ukrepov (OMNIBUS I) [prva obravnava] (ZA + I)

- izjave
 - = dogovor o vključitvi izjav v zapisnik Sveta
 - = odločitev o objavi izjav v Uradnem listu
17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186
USA 68 ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335
+ ADD 1
- odobril Coreper (2. del) 16. decembra 2013

Svet (ekonomske in finančne zadeve) je na 3271. seji 15. novembra 2013 sprejel stališče v prvi obravnavi iz dokumenta 13283/13 + ADD 1. Zaradi vsebinske napake izjave niso bile podane na zadevni seji.

Svet je sklenil, da se izjave iz dokumenta 17823/13 ADD 1 vključijo v ta zapisnik in objavijo v Uradnem listu skupaj s sprejetim besedilom uredbe.

Skupna izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije
v zvezi s členom 15(6) Uredbe (ES) št. 1225/2009 in členom 25(6) Uredbe (ES) št. 597/2009

„Evropski parlament, Svet in Komisija menijo, da je vključitev člena 15(6) Uredbe (ES) št. 1225/2009 in člena 25(6) Uredbe (ES) št. 597/2009 upravičena izključno zaradi posebnih značilnosti navedenih uredb pred spremembo na podlagi te uredbe. Zato je vključitev določbe, kot sta ta člena, izjemna v primeru teh dveh uredb in ne pomeni precedensa pri pripravi prihodnje zakonodaje.

Zaradi jasnosti Evropski parlament, Svet in Komisija razumejo, da člen 15(6) Uredbe (ES) št. 1225/2009 in člen 25(6) Uredbe (ES) št. 597/2009 ne uvajata postopkov odločanja, ki bi se razlikovali od tistih iz Uredbe (EU) št. 182/2011 ali jih dopolnjevali.“

Izjava Sveta

o uporabi členov 3(4) in 6(2) Uredbe (EU) št. 182/2011 v povezavi s postopki v zvezi s protidampinškimi in izravnalnimi dajatvami na podlagi uredb (ES) št. 1225/2009 in (ES) št. 597/2009

„Kadar država članica predlaga spremembo v zvezi z osnutkom ukrepov za protidampinško ali izravnalno dajatev iz uredb (ES) št. 1225/2009 in (ES) št. 597/2009 (v nadaljnjem besedilu: osnovni uredbi) v skladu s členom 3(4) ali členom 6(2) Uredbe (EU) št. 182/2011:

- (a) zagotovi, da se sprememba predlaga v ustreznem roku, ki je v skladu z roki iz osnovnih uredb in odraža potrebo Komisije, da ima na voljo dovolj časa za izvedbo morebitnega potrebnega postopka razkritja in ustrezno preučitev predloga, ter potrebo odbora, da preuči kateri koli predlog spremembe osnutka ukrepa;
- (b) zagotovi, da je predlog spremembe v skladu z osnovnima uredbama, kot ju razlaga Sodišče Evropske unije, in ustreznimi mednarodnimi obveznostmi;
- (c) zagotovi pisno utemeljitev, v kateri navede vsaj, kako se predlagana sprememba navezuje na osnovni uredbi in dejstva, ugotovljena med preiskavo, vključuje pa lahko tudi kakršne koli druge zadevne argumente, ki jih država članica, ki predlaga spremembo, šteje za ustrezne.“

Izjave Komisije:

glede postopkov v zvezi s protidampinškimi in izravnalnimi dajatvami na podlagi uredb (ES) št. 1225/2009 in (ES) št. 597/2009

„Komisija priznava, da je za države članice pomembno, da prejmejo informacije, kadar to določata uredbi (ES) št. 1225/2009 in (ES) št. 597/2009 (v nadaljnjem besedilu: osnovni uredbi), da bi lahko prispevale k ustrezno utemeljenim odločitvam, zato si bo prizadevala za doseg tega cilja.

* * *

Da bi se izognili dvomom, Komisija sklicevanje na posvetovanja v členu 8(5) Uredbe (EU) št. 182/2011 razume kot zahtevo, naj razen v izjemno nujnih primerih zaprosi za mnenja držav članic, preden sprejme začasne protidampinške ali izravnalne dajatve.

* * *

Komisija bo poskrbela za učinkovito upravljanje vseh vidikov postopkov v zvezi s protidampinškimi in izravnalnimi dajatvami iz uredb (ES) št. 1225/2009 in (ES) št. 597/2009, vključno z možnostjo držav članic, da predlagajo spremembe, da bi zagotovila, da se upoštevajo določeni roki in obveznosti do zainteresiranih strani iz osnovnih uredb ter da so morebitni dokončno uvedeni ukrepi skladni z dejstvi, ugotovljenimi med preiskavo, in osnovnima uredbama, kot ju razlaga Sodišče Evropske unije, ter v skladu z mednarodnimi obveznostmi Unije.“

o kodifikaciji

„Zaradi sprejetja Uredbe (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje določenih ukrepov in Uredbe (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi z dodelitvijo delegiranih in izvedbenih pooblastil za sprejetje določenih ukrepov se bodo zadevni akti precej spremenili. Komisija bo za izboljšanje berljivosti zadevnih aktov v najkrajšem možnem času predlagala kodifikacijo aktov, ko bosta navedeni uredbi sprejeti, najpozneje pa do 1. junija 2014.“

o delegiranih aktih

„Komisija v zvezi z Uredbo (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje določenih ukrepov in Uredbo (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi z dodelitvijo delegiranih in izvedbenih pooblastil za sprejetje določenih ukrepov opozarja na dano zavezo iz odstavka 15 Okvirnega sporazuma o odnosih med Evropskim parlamentom in Evropsko komisijo, in sicer da bo Parlamentu zagotavljala celovite informacije in dokumentacijo o svojih srečanjih z nacionalnimi strokovnjaki v okviru svojih priprav delegiranih aktov.“

16. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi z dodelitvijo delegiranih pooblastil za sprejetje določenih ukrepov (OMNIBUS II) [prva obravnava] (ZA + I)

– izjave

= dogovor o vključitvi izjav v zapisnik Sveta

= odločitev o objavi izjav v Uradnem listu

17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187

USA 69 ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24

UD 336 STIS 6 DEVGEN 346 SAN 526

+ADD 1

odobril Coreper (2. del) 16. decembra 2013

Svet (ekonomske in finančne zadeve) je na 3271. seji 15. novembra 2013 sprejel stališče v prvi obravnavi iz dokumenta 13284/13 + ADD 1. Zaradi vsebinske napake izjave niso bile podane na zadevni seji.

Svet je sklenil, da se izjave iz dokumenta 17825/13 ADD 1 vključijo v ta zapisnik in objavijo v Uradnem listu skupaj s sprejetim besedilom uredbe.

Skupna izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije
o Uredbi (EGS) št. 3030/93 in Uredbi (ES) št. 517/94

„Postopki iz člena 2(6), člena 6(2), členov 8 in 10, člena 13(3), člena 15(3), (4) in (5) in člena 19 Uredbe (EGS) št. 3030/93 ter člena 4(3) Priloge IV k navedeni uredbi in člena 2 ter člena 3(1) in (3) Priloge VII k navedeni uredbi ter iz člena 3(3), člena 5(2), člena 12(3) ter členov 13 in 28 Uredbe (ES) št. 517/94 se spreminjajo v postopke za sprejemanje delegiranih aktov. Ugotavlja se, da se nekateri od teh členov nanašajo na postopke odločanja za sprejemanje zaščitnih ukrepov na področju trgovinske zaščite.

Evropski parlament, Svet in Komisija menijo, da je treba zaščitne ukrepe obravnavati kot izvedbene ukrepe. V specifičnih veljavnih uredbah, navedenih zgoraj, so ukrepi izjemoma v obliki delegiranih aktov, ker se zaščitni ukrep uvede v obliki spremembe ustreznih prilog k osnovnima uredbama. To izhaja iz posebne strukture, ki je značilna za navedeni veljavni uredbi, in se posledično ne bo uporabilo kot precedens pri oblikovanju prihodnjih aktov na področju trgovinske zaščite in drugih zaščitnih ukrepov.“

Izjavi Komisije:

o kodifikaciji

„Zaradi sprejetja Uredbe (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje določenih ukrepov in Uredbe (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi z dodelitvijo delegiranih in izvedbenih pooblastil za sprejetje določenih ukrepov se bodo zadevni akti precej spremenili. Komisija bo za izboljšanje berljivosti zadevnih aktov v najkrajšem možnem času predlagala kodifikacijo aktov, ko bosta navedeni uredbi sprejeti, najpozneje pa do 1. junija 2014.“

o delegiranih aktih

„Komisija v zvezi z Uredbo (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje določenih ukrepov in Uredbo (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi z dodelitvijo delegiranih in izvedbenih pooblastil za sprejetje določenih ukrepov opozarja na dano zavezo iz odstavka 15 Okvirnega sporazuma o odnosih med Evropskim parlamentom in Evropsko komisijo, in sicer da bo Parlamentu zagotavljala celovite informacije in dokumentacijo o svojih srečanjih z nacionalnimi strokovnjaki v okviru svojih priprav delegiranih aktov.“

17. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o pravilih za neposredna plačila kmetom na podlagi shem podpore v okviru skupne kmetijske politike ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 637/2008 in Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 [prva obravnava] (ZA + I)
PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209
+ COR 1 (da)

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 42 in člen 43(2) PDEU).

Izjave Komisije:

o členu 9(2) o neposrednih plačilih

„Člen 9(2) osnutka uredbe o neposrednih plačilih kmetu ne preprečuje, da bi stavbo ali stavbe ali njihov del oddal v najem tretjim osebam ali da bi imel v lasti hleve, če te dejavnosti niso glavna dejavnost kmeta.“

o vezani podpori

„Komisija pozorno spremlja razvoj na trgu v zvezi s kmetijskimi proizvodi, zlasti tistimi, ki niso upravičeni do vezane podpore v skladu s členom 38(1) Uredbe o neposrednih plačilih, ter lahko ob resni krizi na trgu sprejme vse ukrepe, ki jih ima na voljo, za izboljšanje stanja na trgu.“

o določbi o nepredložitvi mnenja

„Komisija poudarja, da je sistematično sklicevanje na točko (b) drugega pododstavka člena 5(4) v nasprotju s črko in duhom Uredbe št. 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13). Ta določba se uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje. Ker gre pri točki (b) drugega pododstavka za izjemo od splošnega pravila iz člena 5(4), se njena uporaba ne more šteti za „diskrecijsko pravico“ zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in njeno uporabo utemeljiti.“

Izjava Sveta

o točki (b) drugega pododstavka člena 5(4) Uredbe (EU) št. 182/2011 o postopku v odboru

„Svet ob upoštevanju izjave Komisije o tako imenovani klavzuli o *nepredložitvi mnenja* ponovno opozarja, da točka (b) drugega pododstavka člena 5(4) Uredbe št. 182/2011 o postopku v odboru ni izjema od splošnega pravila in kot taka tudi ni bila mišljena.“

Zakonodajalec mora v temeljnem aktu in ob upoštevanju posebnih značilnosti vsakega primera odločiti, ali bo uporabil možnost iz točke (b) drugega pododstavka člena 5(4), kar Komisiji preprečuje, da bi sprejela osnutek izvedbenega akta, ne da bi odbor dal mnenje. Uporabe te možnosti ne omejujejo nobeni pravni pomisleki. V nasprotju z drugimi določbami iz uredbe o postopku v odboru člen 5(4) ne zahteva nobene posebne utemeljitve te izbire.“

Izjava Poljske

o področju uporabe vezane podpore

„V okviru razprav v Svetu za kmetijstvo in ribištvo je Poljska dosledno opozarjala, da je treba razširiti področje uporabe določb člena 38 osnutka uredbe o neposredni podpori. Poljska bi na seznam sektorjev dodala tiste, za katere se trenutno dodeljuje podpora na podlagi člena 68 Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009. Ta seznam bi moral vključevati zlasti sektorje posebnega pomena na območjih, ki so ekonomsko in okoljsko občutljiva, vključno z delovno intenzivno vrsto pridelave, kot je tobak, pomembno za trg dela na podeželju in za izvajanje enega od ciljev strategije Evropa 2020.“

Skupna izjava in zahteva Romunije in Latvije

„Eden od glavnih ciljev sedanje reforme SKP je sistem, po katerem so neposredna plačila pravičneje razdeljena in ki bi vsem državam članicam, v katerih neposredna plačila na hektar znašajo manj kot 90 % evropskega povprečja, moral omogočiti, da v naslednjem obdobju odpravijo tretjino razlike med njihovo sedanjo ravno neposrednih plačil in 90-odstotnim povprečjem EU, ter v skladu s katerim bi morale vse države članice doseči najmanj raven 196 EUR na hektar do leta 2020, kot je bilo dogovorjeno na zasedanju Evropskega sveta 8. februarja 2013.“

Na podlagi tega splošno sprejetega načela o pravičnejšem razdeljevanju neposrednih plačil Romunija in Latvija podpirata reformo in sprejemata doseženi kompromis. Takšen kompromis bi moral Romuniji in Latviji zagotoviti dovolj zanesljive zneske nacionalne ovojnice za leti 2019 in 2020, da bi jim bilo omogočeno neposredno plačilo v višini najmanj 196 EUR na hektar. Vendar pa sedanji osnutek uredbe tega načela, ki je bilo dogovorjeno na zasedanju Evropskega sveta 8. februarja 2013, ne zagotavlja popolnoma. Zato so zgornje meje proračunov za neposredna plačila za Romunijo in Latvijo v koledarskem letu 2019 in v naslednjem letu določene nižje in predvidevajo znižanja za neposredna plačila v višini več kot 4 milijone EUR za Romunijo in skoraj 700 000 EUR za Latvijo.

Romunija in Latvija sta opozorili Komisijo na svojo zahtevo za spremembo dodelitev navzgor za proračunski leti 2019 in 2020, da se tako zagotovi popoln prenos sklepov zasedanja Evropskega sveta z dne 8. februarja 2013 v nacionalno zakonodajo; Komisija se je na zahtevo pozitivno odzvala. Prilogi II in III nove uredbe o neposrednih plačilih bi bilo treba ustrezno spremeniti. Za to bi bila potrebna hitra odločitev na naslednjem zasedanju Sveta ministrov.

Resnično upamo, da bo ta tehnična prilagoditev upoštevana, da bi tako popolnoma prenesli sklepe Evropskega sveta o zgornjih mejah proračunov za neposredna plačila za Romunijo in Latvijo v nacionalno zakonodajo in jih začeli izvajati. V nasprotnem primeru bi bili Romunija in Latvija dvojno diskriminirani – prvič zato, ker je njuna raven neposrednih plačil še vedno najnižja v Evropski uniji, in drugič zaradi neupoštevanja sklepov Sveta o večletnem finančnem okviru.“

18. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov ter razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 [prva obravnava] (ZA + I)
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel ustrezno spremenjeni predlagani akt, pri čemer se je delegacija Združenega kraljestva glasovanja vzdržala, nemška delegacija pa je glasovala proti (pravna podlaga: člen 42 in člen 43(2) PDEU).

Skupna izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije
o členu 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU)

„Izid pogajanj v zvezi z uporabo člena 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije je del celotnega kompromisa o tekoči reformi SKP ter ne vpliva na stališča posameznih institucij o področju uporabe te določbe in na morebitne prihodnje spremembe v zvezi s tem vprašanjem, zlasti morebitno novo sodno prakso Sodišča Evropske unije.“

Izjava Sveta
o členu 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU)

„Glede na izid pogajanj o SKP junija 2013 v okviru dialoga Svet potrjuje, da je bila njegova odločitev, da bi bile zadeve, ki spadajo v člen 43(3) PDEU, zajete v uredbi o enotni SUT, namenjena le temu, da bi bilo v izjemnih razmerah, v katerih se je odvijal dialog, mogoče doseči kompromis. To ustrezno ne bo vplivalo na stališče, za katerega se bo Svet zavzemal tudi v prihodnje in v skladu s katerim bo zagovarjal posebne pravice, ki so mu bile podeljene na podlagi Lizbonske pogodbe.“

Izjave Komisije:

o tržnih standardih (člen 75(1))

„Komisija se jasno zaveda, da gre pri razširitvi tržnih standardov na sektorje ali proizvode, za katere ta pravila na podlagi uredbe o enotni SUT trenutno ne veljajo, za občutljivo vprašanje.

Tržni standardi bi se morali uporabljati le za sektorje, pri katerih so pričakovanja potrošnikov jasna in ko je treba izboljšati gospodarske pogoje za proizvodnjo in trženje nekaterih proizvodov ter njihovo kakovost, ali ko je treba upoštevati tehnični napredek ali potrebo po inovacijah pri proizvodih. Poleg tega ti standardi ne bi smeli povzročati upravnega bremena, morali bi biti razumljivi za potrošnike, proizvajalcem pa pomagati, da bi lažje sporočali značilnosti in lastnosti svojih proizvodov.

Komisija bo upoštevala vsak upravičen zahtevek institucij ali predstavniške organizacije, pa tudi priporočila mednarodnih teles, vendar bo morala pred uporabo svojega pooblastila za vključitev novih proizvodov ali sektorjev v odstavek 2 člena 75 pozorno oceniti posebnosti zadevnega sektorja, Evropskemu parlamentu in Svetu pa predložiti poročilo, v katerem bo zlasti ocenila potrebo potrošnikov, stroške in upravno breme gospodarskih subjektov, vključno z učinkom na notranji trg in mednarodno trgovino, ter koristi za proizvajalce in končne potrošnike.“

o sladkorju

„Da bi vzpostavili uravnotežen trg in nemoteno dobavo sladkorja na trg Unije v obdobju, ko se še uporabljajo kvote za sladkor, bo Komisija pri uporabi začasnega mehanizma upravljanja trga iz člena 131 uredbe o enotni SUT upoštevala interese tako proizvajalcev sladkorne pese v Uniji kot rafinerij surovega sladkornega trsa.“

o evropskem orodju za spremljanje cen

„Komisija se zaveda pomembnosti zbiranja in razširjanja razpoložljivih podatkov o gibanju cen v različnih členih živilske verige. Zato je oblikovala instrument za spremljanje cen živil, ki temelji na skupnih podatkih o indeksu cen živil, ki jih zbirajo nacionalni statistični uradi. S tem instrumentom naj bi združili in dali na voljo podatke o gibanju cen po vsej živilski verigi, kar bi omogočilo primerjavo med gibanji cen za posamezne kmetijske proizvode, živilsko industrijo in potrošniške proizvode. Ta instrument se nenehno izboljšuje in bo zajemal vedno več proizvodov po vsej živilskih verigi, na splošno pa naj bi zadostil potrebam kmetov in potrošnikov po večji preglednosti in določanju cen hrane. Komisija bo redno poročala Evropskemu parlamentu in Svetu o dejavnostih evropskega instrumenta za spremljanje cen živil in njegovih izsledkih.“

o določbi o nepredložitvi mnenja

„Komisija poudarja, da je sistematično sklicevanje na točko (b) drugega pododstavka člena 5(4) v nasprotju s črko in duhom Uredbe št. 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13). Ta določba se uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje. Ker gre pri točki (b) drugega pododstavka za izjemo od splošnega pravila iz člena 5(4), se njena uporaba ne more šteti za „diskrecijsko pravico“ zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in njeno uporabo utemeljiti.“

Izjava Sveta

o točki (b) drugega pododstavka člena 5(4) Uredbe (EU) št. 182/2011 o postopku v odboru

„Svet ob upoštevanju izjave Komisije o tako imenovani klavzuli o *nepredložitvi mnenja* ponovno opozarja, da točka (b) drugega pododstavka člena 5(4) Uredbe št. 182/2011 o postopku v odboru ni izjema od splošnega pravila in kot taka tudi ni bila mišljena.“

Zakonodajalec mora v temeljnem aktu in ob upoštevanju posebnih značilnosti vsakega primera odločiti, ali bo uporabil možnost iz točke (b) drugega pododstavka člena 5(4), kar Komisiji preprečuje, da bi sprejela osnutek izvedbenega akta, ne da bi odbor dal mnenje. Uporabe te možnosti ne omejujejo nobeni pravni pomisleki. V nasprotju z drugimi določbami iz uredbe o postopku v odboru člen 5(4) ne zahteva nobene posebne utemeljitve te izbire.“

Izjavi Italije

„Italija meni, da besedilo člena 113(e)(2) Uredbe o SUT omogoča, da se lahko posvetovanje za dogovor med stranmi sklene tudi s predstavniki rejcev prašičev.“

„Italija meni, da določbe člena 45(1)(a) Uredbe o enotni SUT ne izključujejo proizvajalcev vina iz določb Uredbe (ES) št. 3/2008.“

Izjava Grčije

o pravicah do zasaditve

„Po razpravah v Svetu o sistemu zasaditve vinogradov v EU Grčija meni, da lahko države članice v letna dovoljenja za zasaditev v skladu s členi 62, 63 in 64 na regionalni ravni vključijo vinograde, ki so že zasajeni s sortami vinske trte z dvojno ali trojno uporabo in ki doslej niso vključeni v pridelovalno zmogljivost vinogradniškega sektorja.“

Izjava Poljske

o enakih možnostih za podporo sektorju hmelja na podlagi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov

„Med razpravami v Svetu za kmetijstvo in ribištvo je Poljska izpostavila, da morajo za dodeljevanje podpore sektorju hmelja na podlagi ukrepov iz osnutka uredbe o skupni ureditvi trgov kmetijskih proizvodov veljati enaki pogoji. Poljska se ne strinja s tistimi določbami, ki se lahko uporabljajo le v eni državi članici, s čimer bi se ustvarili neenaki konkurenčni pogoji. Meni, da bi morala zagotovljena rešitev na podlagi te določbe podpreti tudi poljske pridelovalce hmelja.“

Izjava Nemčije

„Nemčija z marsikaterega vidika pozdravlja rezultate v zvezi z usmerjenostjo skupne kmetijske politike po letu 2013. Evropska unija se tako spoprijema z izzivi, s katerimi se bo v prihodnjih letih soočalo evropsko kmetijstvo.“

Nemčija ne more podpreti nekaterih predlaganih ureditev glede prihodnje skupne ureditve trgov, in sicer iz naslednjih razlogov:

- = Na podlagi Pogodbe o delovanju Evropske unije (člen 43(3) PDEU) Svet na predlog Evropske komisije sprejme ukrepe o določitvi cen, prelevmanov, pomoči in količinskih omejitvah. Zato je Svet izključno odgovoren za določitev takšnih pravil.
- = Nemčija meni, da je odstopanje od te jasne, pogodbeno določene razdelitve odgovornosti med institucijami EU nesprejemljivo.
- = Tudi zaradi splošnih razlogov v zvezi z zakonodajo Skupnosti se ne moremo strinjati s takšno kršitvijo primarne zakonodaje, saj bi bil to precedens za odstopanja od razdelitve moči na drugih področjih politike.

Nemčija zato zavrača predloženo uredbo o prihodnji skupni ureditvi trgov.“

19. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 [prva obravnava] (ZA + I)

PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel ustrezno spremenjeni predlagani akt, pri čemer se je češka delegacija glasovanja vzdržala (pravna podlaga: člen 42 in člen 43(2) PDEU).

Izjava Italije

„Italija z obžalovanjem ugotavlja, da dogovor, dosežen v Svetu v okviru pogajanj z Evropskim parlamentom o reformi skupne kmetijske politike junija prejšnje leto, o tem, da se najvišje stopnje podpore za odhodke zavarovanja v skladu s členom 37(5) Uredbe o razvoju podeželja zvišajo s 65 % na 75 %, ni bil upoštevan.

Predlog je bil namenjen uskladitvi različnih deležev intenzivnosti pomoči, ki trenutno niso enotni, odvisno od finančnih instrumentov, ki se lahko aktivirajo.

Zato upa, da bi lahko tako vprašanje kmalu obravnavali v okviru naslednjih pravnih pobud, ki se nanašajo na reformo skupne kmetijske politike.“

Izjava Avstrije v zvezi s členom 32(4)

„Avstrija izjavlja, da bodo posebne omejitve, ki bodo uporabljene za razmejitev območij v skladu s členom 32(4) uredbe o EKSRP, določile države članice.“

20. **Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (ES) št. 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008 [prva obravnava] (ZA + I)**
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 43(2) PDEU).

Skupna izjava Evropskega parlamenta in Sveta o navzkrižni skladnosti

„Svet in Evropski parlament pozivata Komisijo, naj spremlja, kako bodo države članice prenesle in izvajale Direktivo 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike ter Direktivo 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov, in naj potem, ko ju bodo začele izvajati vse države članice in ko bodo opredeljene obveznosti, ki bodo neposredno veljale za kmete, po potrebi predloži zakonodajni predlog o spremembi te uredbe, da bi zadevne dele navedenih direktiv vključili v sistem navzkrižne skladnosti.“

Izjava Sveta

o točki (b) drugega pododstavka člena 5(4) Uredbe (EU) št. 182/2011 o postopku v odboru

„Svet ob upoštevanju izjave Komisije o tako imenovani klavzuli o *nepredložitvi mnenja* ponovno opozarja, da točka (b) drugega pododstavka člena 5(4) Uredbe št. 182/2011 o postopku v odboru ni izjema od splošnega pravila in kot taka tudi ni bila mišljena.

Zakonodajalec mora v temeljnem aktu in ob upoštevanju posebnih značilnosti vsakega primera odločiti, ali bo uporabil možnost iz točke (b) drugega pododstavka člena 5(4), kar Komisiji preprečuje, da bi sprejela osnutek izvedbenega akta, ne da bi odbor dal mnenje. Uporabe te možnosti ne omejujejo nobeni pravni pomisleki. V nasprotju z drugimi določbami iz uredbe o postopku v odboru člen 5(4) ne zahteva nobene posebne utemeljitve te izbire.“

Izjave Komisije:

o klavzuli o nepredložitvi mnenja

„Komisija poudarja, da je sistematično sklicevanje na točko (b) drugega pododstavka člena 5(4) v nasprotju s črko in duhom Uredbe št. 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13). Ta določba se uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje.

Ker gre pri točki (b) drugega pododstavka za izjemo od splošnega pravila iz člena 5(4), se njena uporaba ne more šteti za „diskrecijsko pravico“ zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in njeno uporabo utemeljiti.“

v zvezi s poznimi plačili plačilnih agencij upravičencem (člen 40)

„Evropska komisija izjavlja, da se bo pri sprejemanju pravil o zmanjšanju povračil plačilnim agencijam v primeru plačila upravičencem po najkasnejšem možnem datumu, ki ga določa zakonodaja Unije, ohranilo področje uporabe sedanjih določb, ki zadevajo pozna plačila za EKJS.“

o ravni izvrševanja (člen 118)

„Evropska komisija potrjuje, da v skladu s členom 4(2) PEU spoštuje ustavno strukturo držav članic, zato države članice odločajo o tem, na kakšni teritorialni ravni želijo izvrševati skupno kmetijsko politiko, tako da bodo spoštovale pravo Unije in zagotavljale njeno učinkovitost. To načelo velja za vse štiri uredbe o reformi SKP.“

21. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi nekaterih prehodnih določb glede podpore za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP), o spremembi Uredbe (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede sredstev in njihove razdelitve za leto 2014 in o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 in uredb (EU) št. .../2013, (EU) št. .../2013 in (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z njihovo uporabo v letu 2014 [prva obravnava] (ZA + I)

PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 43(2) PDEU).

Izjava Komisije
o razvoju podeželja

„Komisija izjavlja, da bo konstruktivno sodelovala z državami članicami pri pripravi in odobritvi novih programov za razvoj podeželja, da bi zagotovili gladek prehod na novo programsko obdobje tudi pri ukrepih, ki niso vključeni v člen 1 prehodne uredbe.“

Komisija spodbuja države članice, ki bodo izkoristile možnost iz člena 1 prehodne uredbe, da prevzamejo nove pravne obveznosti za dejavnosti namakanja, naj to storijo pod pogoji za take dejavnosti iz člena 46(3) nove uredbe za razvoj podeželja za programsko obdobje 2014–2020.“

TOČKA POD „B“

4. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah [prva obravnava]

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0398 (COD)

– predstavitev s strani Komisije

16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667

+ ADD 1

Predstavnica Komisije je Svetu predstavila predlog uredbe o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah (dok. 16591/13), Svet pa se je seznanil tudi s pripombami delegacij in zadevnimi odgovori predstavnice Komisije. Svoja pripravljalna telesa je pozval, naj nadaljujejo preučevanje predloga.

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI – SPREJETJE AKTOV

(v skladu s členom 9(1) Poslovnika Sveta)

TOČKE POD „A“

1. Uredba Sveta o opredelitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči in nadomestil v zvezi s skupno ureditvijo trgov za kmetijske proizvode

15173/13 AGRI 679 AGRIORG 145

+ COR 1

+ REV 1 (es)

Svet je sprejel zadevno uredbo (pravna podlaga: člen 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije).

Izjavi Komisije:

„Komisija meni, da bi se morala, ker se za prerazporeditev kvot za sladkor uporablja Uredba o enotni SUT (člen 138), navedena uredba uporabiti tudi za prilagoditev teh kvot.“

„Komisija potrjuje, da namerava v okviru pregleda sistemov razdeljevanja sadja in mleka v šolah pregledati pomoč za razdeljevanje mleka in sofinanciranje stroškov sistema razdeljevanja sadja v šolah, tudi na manjših gejskih otokih.“

32. Uredba Sveta o programu za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo (2014–2018), ki dopolnjuje okvirni program za raziskave in inovacije Obzorje 2020 (2014–2020)

16463/13 RECH 550 COMPET 843 ATO 147

+ COR 1

Svet je sprejel zadevno uredbo (pravna podlaga: člen 7 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo).

Izjava Luksemburga

„Luksemburg priznava pomen programa za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo (2014–2018), ki dopolnjuje okvirni program za raziskave in inovacije Obzorje 2020, ter se zaveda, da je treba še več pozornosti nameniti jedrski varnosti in tako prispevati k preusmeritvi jedrskih raziskav. Zato sicer pozdravlja kompromisno besedilo, vendar na splošno ostaja kritičen do jedrskih raziskav.

Luksemburg kljub temu poudarja, da bi bilo treba evropska sredstva, namenjena raziskavam in usposabljanju, v prihodnje bolj usmerjati v obnovljive vire energije.

Ker program za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo (2014–2018) ne predvideva takšne preusmeritve k obnovljivim virom energije, ga Luksemburg ne more podpreti v celoti in se zato vzdržuje glasovanja.“

Izjava Nemčije

„Nemčija se strinja s predlogom, da ne bi preprečila sprejetja odločitve o predlogu predsedstva. Predlog predsedstva sicer upošteva dodatne potrebe v proračunu, vendar Nemčija meni, da bi bilo treba zaradi ukrepov, sprejetih leta 2011 po dogodkih v Fukušimi, drugače ovrednotiti prednostne ukrepe. Sedanji osnutek uredbe raziskavam na področju jedrske varnosti in zaščite pred sevanjem ne pripisuje dovolj velikega pomena, čeprav so te nujne, da bi še naprej izboljševali varnost in zaščito pred sevanjem.“

Izjava Komisije

„Komisija obžaluje, da Svet ni ohranil porazdelitve proračuna med tremi deli programa Euratom iz predloga Komisije z dne 30. novembra 2011.

Zlasti obžaluje, da je v besedilu Sveta neposrednim ukrepom namenjen manjši delež, kot ga je predlagala Komisija in je bil podprt tudi z zakonodajno resolucijo EP, sprejeto 19. novembra 2013.

Jedrska varnost in zaščita sta pomembni prednostni nalogi energetske politike Evropske unije. Neposredne raziskave prispevajo k iskanju skupnih rešitev na področju varnosti in zaščite. Stroški vzdrževanja infrastruktur Euratoma, ki omogočajo te raziskave, so vedno višji, saj nacionalni nadzorni organi predpisujejo vedno strožje tehnične zahteve. Zato je pomembno ohraniti zadosten finančni okvir za neposredne raziskave.“